

Ordre du jour | Agenda

N^o : 2016-01
Type : Ordinaire / Regular: ; Extraordinaire / Special:
Date (2015-mm-dd) : 11 janvier 2016 / January 11, 2016
Heure / Time : 4:00 p.m. / 16 h 00
Endroit / Location : Hôtel de ville / Town Hall

1. **Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**
Call to Order and Prayers
2. **Modifications, additions, et suppressions de l'ordre du jour**
Changes, Additions, and Deletions to the Agenda
3. **Adoption de l'ordre du jour**
Adoption of the Agenda
4. **Déclaration de conflits d'intérêts**
Disclosure of Conflicts of Interests
5. **Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes du Conseil**
Adoption of Minutes of Previous Council Meetings
 - 5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 décembre 2015
Minutes of the regular meeting held December 21st, 2015
6. **Adoption des recommandations et procès-verbaux des réunions des comités du Conseil**
Adoption of the Recommendations and Minutes of the Meetings of Council Committees

Aucune / None
7. **Réception des rapports des membres de l'administration**
Receiving of Reports from Appointed Municipal Officials
 - 7.1 Cécile Lortie (16 h 00 / 4 p.m.)
 - 7.1.1 Impôts fonciers à radier / Property taxes to cancel
 - 7.1.2 Mise à jour sur le budget 2016 / Update on 2016 budget
 - 7.2 Tobias Hovey
Recommandation : camion de sauvetage pour St-Albert
Recommendation: rescue truck for St-Albert
 - 7.3 Yves Roy
Rapport trimestrielle : septembre, octobre, novembre et décembre 2015

Quarterly report: September, October, November and December
2015

- 7.4 Claude Taillon
Rapport de drainage / Drainage report
- 7.5 Mary McCuaig
 - 7.5.1 Déclaration de zone sinistrée, concession 12 (Ouest)
Declaration of disaster zone, Concession 12 (West)
 - 7.5.2 Fonds Chantiers Canada – Fonds des petites collectivités
Building Canada Fund – Small Communities Fund
 - 7.5.3 *Nelligan, O'Brien, & Payne*
Départ de / Departure of Jason Shelly
- 8. Avis de motions proposées
Notice of Proposed Motions**

Aucune / None
- 9. Affaires découlant des réunions précédentes
Unfinished Business from Previous Meetings**

Aucune / None
- 10. Délégations
Delegations**

Aucune / None
- 11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell
Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**
 - 11.1 B-122-2015 & B-123-2015
Partie du / Part of Lot 24, Concession 10
Ancien canton de / Former township of Calédonia
St-Isidore, Ontario
- 12. Règlements municipaux
Municipal By-laws**
 - 12.1 Règlement / By-law 8-2016
Pour modifier les frais de développement (règlement 93-2015)
To amend development charges (By-law 93-2015)
- 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs
Approval of the Variance Report and accounts payable**
 - 13.1 Comptes fournisseurs
Accounts payable
- 14. Autres
Other Business**
 - 14.1 *The Review*
Demande – Guide touristique Prescott-Russell et régions

Request – Visitor Guide for Prescott-Russell and Surrounding area

- 14.2 Services communautaire de Prescott et Russell
Prescott and Russell Community Services
Demande de don / Donation request

15. Rapports mensuels divers Various Monthly Reports

- 15.1 MHPM
Expansion du Plan de traitement d'eau et eaux usées de Limoges
Limoges Water and Wastewater Treatment Plant Expansion
- 15.2 Festival de la Curd
Rapport sur le don reçu au montant de 2 000 \$
Report on the donation of \$2,000.00 received
- 15.3 BSEO / EOHU
BSEO inaugure son nouveau système d'affichage des inspections
de restaurant
EOHU launches new restaurant inspection signage program
- 15.4 SolarVu
 - 15.4.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena
 - 15.4.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station
- 15.5 SolarVu
 - 15.5.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena
 - 15.5.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station
- 15.6 Golder Associates
Rapport mensuel, novembre 2015
Monthly report, November 2015
- 15.7 Ministère des Transport / Ministry of Transportation
La mise en oeuvre de l'édition 2014 code de conception de pont de
l'autoroute canadienne
Implementation of the 2014 Edition of the Canadian Highway
Bridge Design Code (CHBDC) CS S6-14

16. Correspondance Correspondence

- 16.1 Ombudsman
 - 16.1.1 Matériaux relatives à la surveillance des municipalités par
l'Ombudsman de l'Ontario
Materials relating to the Ontario Ombudsman's oversight of
municipalities
 - 16.1.2 Bulletin décembre 2015 / December 2015 newsletter
- 16.2 Banque alimentaire Bons voisins

Good Neighbours Food Bank
Lettre de remerciement / Thank you letter

- 16.3 IESO
Demande 2015-067 – Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée
Freedom of Information and Privacy Act - Request 2015-067
- 16.4 *La Résidence Lajoie de St-Albert Inc.*
Avis – nouveau sous-comité pour les recherches, analyses et travaux
Notice – new sub-committee for research, analysis and work
- 16.5 AMO
- 16.5.1 La consultation de l'Ontario sur le soins de santé primaire, à domicile, et communautaire
Ontario's consultation on primary, home and community health care
- 16.5.2 Objectives 2016 stratégiques d'AMO
AMO's 2016 Strategic Objectives
- 16.5.3 Conférence / Conference
- 16.6 Ministère des Affaires municipales et du Logement
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Projet de loi 73 – Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités
Bill 73 - The Smart Growth of Our Communities Act, 2015
- 16.7 Dr. Stan R. Blecher MD, FCCMG
Port Hope, Ontario
Lettre au Ministère de l'Environnement et Action en matière de changement climatique
Letter to the Ministry of the Environment and Climate Change
- 16.8 *The Corporation of the Township of Madawaska Valley*
Résolution – incitatifs pour recruter des médecins aux régions Rurales de l'Ontario
Resolution – incentives to recruit doctors to the rural areas of Ontario
- 16.9 Ministère des Transports / Ministry of Transportation
Nouvelle stratégie pour l'action en matière de changement climatique
New Climate Change Strategy
- 16.10 Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
Ministry of Health and Long-term Care
Fluoration de l'eau en ce qui concerne les personnes âgées
Water fluoridation in relation to seniors
- 16.11 MPAC
Bulletin novembre et décembre 2015
November and December 2015 newsletter
- 16.12 Kingston City
Programme pour une garantie de revenu de base

Basic Income Guarantee Program

16.13 OMWA

16.13.1 Points saillants de l'Ontario en 2015
2015 Ontario Highlights

16.13.2 Message de Susan Lo, chef inspectrice de l'eau potable de l'Ontario
Message on behalf of Susan Lo, Ontario's Chief Drinking Water Inspector

16.14 Commission ontarienne des droits de la personnes
Ontario Human Rights Commission
Appel à l'action / Call to action

17. Évènements à venir Coming Events

17.1 Fondation de l'Hôpital général de Hawkesbury et Laplante Cadillac
Chevrolet Buick GMC
Hawkesbury District General Hospital Foundation and Laplante Cadillac
Chevrolet Buick GMC
Invitation à *La soirée du hockey Banque Scotia à Hawkesbury*, 20 février 2016
Invitation to the *Scotia Bank Hockey Night in Hawkesbury*, February 20th, 2015

17.2 *Ontario Municipal Leadership Institute*
Projet de loi 8 – sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés, 28 janvier 2016
Bill 8 – Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, January 28th, 2016

17.3 CCPRCC
Souper-conférence, 20 janvier 2016
Supper-conference, January 20th, 2016

17.4 *Ontario East Economic Development*
Symposium
11 février 2016 / February 11th, 2016

17.5 OGRA ROMA
Conférence, 21 au 24 février 2016
Conference, February 21st to 24th, 2016

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil Confirming By-law

19. Ajournement Adjournment